

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Sanga	tous	-ò n s ô	lexico : Coupez 1976 ms
02	Sanga	membre antérieur, bras, patte; manche d'un vêtement;	-b ò k ó	lexico : Coupez 1976 ms : 98
03	Sanga	cendre	- t ô	lexico : Coupez 1976 ms
04	Sanga	écorce	-ù d á	lexico : Coupez 1976 ms
05	Sanga	ventre; kwikala na difũ "être enceinte"	-f ũ, d i : f ũ, m a f ũ	lexico : Coupez 1976 ms : 29
06	Sanga	grand	-k á t à m p é	lexico : Coupez 1976 ms
07	Sanga	oiseau	- o n i	lexico : Coupez 1976 ms : 24
08	Sanga	mordre	- s ù m -	lexico : Coupez 1976 ms
09	Sanga	être noir	- f í : t -	lexico : Coupez 1976 ms
10	Sanga	sang	- s î	lexico : Coupez 1976 ms
11	Sanga	os; cl.3/4 partie antérieure de la jambe = -k ò n z ò 3	-k ù p a	lexico : Coupez 1976 ms
12	Sanga	sein	-b ě d è	lexico : Coupez 1976 ms

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Sanga	brûler	-pî-	lexico : Coupez 1976 ms
14	Sanga	nuage; loc avoir une vue basse, être myope	d i:-kumb i, ma-kumb i;	lexico : Coupez 1975 ms : 254
15	Sanga	froid	-sîká	lexico : Coupez 1976 ms
16	Sanga	venir	-íy-	lexico : Coupez 1976 ms
17	Sanga	mourir	-fû-	lexico : Coupez 1976 ms
18	Sanga	chien	-bwâ	lexico : Coupez 1976 ms
19	Sanga	boire	-tòm-	lexico : Coupez 1976 ms
20	Sanga	être sec	-ùm-	lexico : Coupez 1976 ms
21	Sanga	oreille	-twî	lexico : Coupez 1976 ms
22	Sanga	manger	-dî-	lexico : Coupez 1976 ms
23	Sanga	oeuf	-î, dî:î, má:î	lexico : Coupez 1976 ms
24	Sanga	oeil	-îsó, dîsó, mêsó	lexico : Coupez 1976 ms

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Sanga	graisse	-á n ì	lexico : Coupez 1976 ms
26	Sanga	plume; cl. 7/8 coiffure en plume; cl. 9 huppe; kasàlà kà:	-s à l á d i : s à l a , ma-	lexico : Coupez 1976 ms : 22
27	Sanga	feu	-d í d ó	lexico : Coupez 1976 ms
28	Sanga	poisson	-s à b í	lexico : Coupez 1976 ms
29	Sanga	voler	-t ù m b u k -	lexico : Coupez 1976 ms
30	Sanga	être plein	-y ù : d -	lexico : Coupez 1976 ms
31	Sanga	donner	-p à -	lexico : Coupez 1976 ms
32	Sanga	être bon	-w á : m -	lexico : Coupez 1976 ms
33	Sanga	par terre	p á n s ì	lexico : Coupez 1976 ms
33	Sanga	terre	-s í d ì	lexico : Coupez 1976 ms
34	Sanga	cheveu	-s ú k ì	lexico : Coupez 1976 ms
35	Sanga	tête	-t w è	lexico : Coupez 1976 ms

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Sanga	entendre	-t è:dek-	lexico : Coupez 1976 ms
37	Sanga	coeur (homme, animal, arbre)	mu-t ìma, mi-	lexico : Coupez 1976 ms : 143
38	Sanga	corne; kyǎ s éngó : nom donné au hibou, en tant qu'ayant sur la tête des	-s éngò	lexico : Coupez 1976 ms : 118
39	Sanga	tuer	-ípay-	lexico : Coupez 1976 ms
40	Sanga	genou	-kùfí	lexico : Coupez 1976 ms : 225
41	Sanga	savoir	-yú:k-	lexico : Coupez 1976 ms
42	Sanga	feuille de végétal	-bǔ:l à di:bǔ:l à, ma-	lexico : Coupez 1976 ms : 129
43	Sanga	jambe, de la hanche aux orteils compris; patte arrière de quadrupède,	-ú l ú, ku:u l u, mo:l u	lexico : Coupez 1976 ms : 8
44	Sanga	être couché	-d à:d-	lexico : Coupez 1976 ms
45	Sanga	foie	di:-t ìma, ma-	lexico : Coupez 1976 ms : 143
46	Sanga	long, haut, grand	-d ámp è	lexico : Coupez 1976 ms
47	Sanga	pou	-kùs ó	lexico : Coupez 1976 ms

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
48	Sanga	homme	-á n à -d ù m é	lexico : Coupez 1976 ms
49	Sanga	être nombreux	-v ú d -	lexico : Coupez 1976 ms
50	Sanga	viande, animal	-n y á m á	lexico : Coupez 1976 ms
51	Sanga	lune, mois	ng ó n d ó	lexico : Coupez 1976 ms
52	Sanga	montagne, haute colline	mu - t u m b a , m i -	lexico : Coupez 1976 ms : 231
53	Sanga	bouche	-n w á	lexico : Coupez 1976 ms
54	Sanga	ongle, griffe; 7/8 aug. pouce, cl 12 chien de fusil ?	-à l á , d y â l a , m â l a	lexico : Coupez 1976 ms : 23
55	Sanga	nom	-z ì n á	lexico : Coupez 1976 ms
56	Sanga	cou; nuque	-k o f i	lexico : Coupez ms 1976
57	Sanga	nouveau	-p y â	lexico : Coupez 1976 ms
58	Sanga	nuît	-f ù k ú	lexico : Coupez 1976 ms
59	Sanga	nez; cl.4 pl. ou narines	-ó n á , m o : n a , m y o : n a	lexico : Coupez 1976 ms : 18

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
60	Sanga	un	-mô	lexico : Coupez 1976 ms
61	Sanga	chemin , sentier, route	d í:- s h ì nd à, ma s h ì nd à	lexico : Coupez 1976 ms : 161
62	Sanga	personne	-n t ú	lexico : Coupez 1976 ms
63	Sanga	pluie	-v ù d á	lexico : Coupez 1976 ms
64	Sanga	être rouge	- t ì d-	lexico : Coupez 1976 ms
65	Sanga	racine	-z y á:z í	lexico : Coupez 1976 ms
66	Sanga	rond	-bù d u n g a n-	lexico : Coupez 1976 ms
67	Sanga	sable	-s é n g à	lexico : Coupez 1976 ms
68	Sanga	dire, parler	-d à k-	lexico : Coupez 1976 ms
68	Sanga	dire à	-bù:d-	lexico : Coupez 1976 ms
69	Sanga	voir	-mò n-	lexico : Coupez 1976 ms
70	Sanga	semence (graine plantée)	-bù t ó	lexico : Coupez 1976 ms : 159

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Sanga	être assis	-s í k a t-	lexico : Coupez 1976 ms
72	Sanga	peau	-kú p ó	lexico : Coupez 1976 ms
73	Sanga	sommeil	-dò	lexico : Coupez 1976 ms
74	Sanga	petit	-n é : n è	lexico : Coupez 1976 ms
75	Sanga	fumée	-ì s í	lexico : Coupez 1976 ms
76	Sanga	debout	-ì m a n-	lexico : Coupez 1976 ms
77	Sanga	étoile	-b a n g à b a n g à , k a b a n g à b a n g à t u-	lexico : Coupez 1976 ms : 32
78	Sanga	Pierre, caillou, rocher; meule (Pierre meulière) (dans l'ex.	-bwe, d i : bwe / i bwe, m a bwe	lexico : Coupez 1976 ms : 172
79	Sanga	soleil, chaleur du soleil; cl/11 saison sèche	-t ê k a-, t u-	lexico : Coupez 1976 ms : 69
80	Sanga	nager	-ò w-	lexico : Coupez 1976 ms
81	Sanga	queue de bête à poil (pas de poisson, ni d'oiseau, ni de	-k ì l á	lexico : Coupez 1976 ms : 113
82	Sanga	langue	-d ì m í	lexico : Coupez 1976 ms

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L35

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
83	Sanga	dent	-ì n ǒ, d ǎ n ǒ, m ǎ n ǒ	lexico : Coupez 1976 ms
84	Sanga	arbre	- t ì	lexico : Coupez 1976 ms
85	Sanga	deux	- b ì d ì	lexico : Coupez 1976 ms
86	Sanga	marcher	- é n d -	lexico : Coupez 1976 ms
87	Sanga	chaud	- ù y á	lexico : Coupez 1976 ms
88	Sanga	eau	- ì m á m ǎ m a	lexico : Coupez 1976 ms
89	Sanga	quoi, quel ?	k â	lexico : Coupez 1976 ms
90	Sanga	être blanc	- t ó : k -	lexico : Coupez 1976 ms
91	Sanga	qui inv. est-ce-que?	á n ì	lexico : Coupez 1976 ms
92	Sanga	femme (voir ton ≠ de homme)	- à n á - k à z í	lexico : Coupez 1976 ms